

# Ils giuvens piuniers surmirans

Lecziuns da lingua en quatter classas

■ **(anr/vi) Avant tschintg onns han Salouf, Mon e Stierva decidi quasi unanimamain d'introducir il rumantsch grischun en scola. Co vai oz cun las classas da piunier?** Igl è uffants sco dapertut. Intgins èn vivs, auters quiets. Els ins emplenchan entaifer curt temp pliras paginas, auters scrivan navidas e perquai mo plaun. Sch'ins dumonda ils scolars, tge roms ch'els han gugent, respundan bunamain tuts: gimnastica e zambregiar – e sa chapescha pausa. E co statti cun il rumantsch grischun? «Surmiran è pli bel che rumantsch grischun», dian ils scolars da la quarta classa. Ma sch'ins dumonda els, sch'i saja grev d'emprerder rumantsch grischun van las opiniuns dapart. Tut tenor talent – u forsa era tenor l'influenza dals geniturs – dian els ch'i saja grev u simpel.

### Sbagls sco dapertut

Igl è l'ura da rumantsch en la scola da Salouf. La quarta classa lavura e la terza taidla co che la scolasta *Catia Cortesi* legia avant l'istorgia da Mirco. Duas giadas tegnan ils scolars si det per dumandar in pled. Els na chapeschan betg, tge che «patratg» e «darar» vul

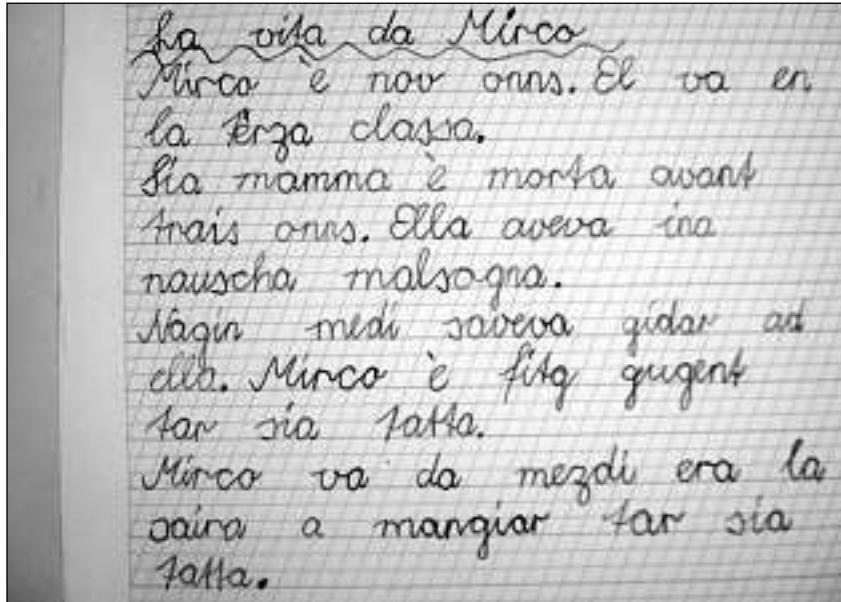
dir. Suenter van ils uffants en il plaz e scrivan cun agens plets ina part da l'istorgia.

Lura prenda la quarta classa atras in figl cun adjectivs. Ina gronda part dals plets è tuttina sco per surmiran. Ma i dat er expressiuns pli cumplitgads, per exempel «attent» ed «inattent», «curteschaivel» e «malcureschaivel». «Tge è 'tup'?» dumonda ina scolara. In auter scolar sa la resposta: «Ins po era dir 'tgutg'».

Ed empè dad «intelligent» pon ins era dir «scort». Tut quests plets chatan ins era en il Pledari rumantsch grischun – quai vul dir, che «tgutg» e «scort» èn bain plets che derivan dal surmiran, ma ins dastga patgific durvar els en la nova lingua da scrittira.

Suenter mussan ils scolars da la terza ils texts cun l'istorgia da Mirco. Els han fatg paucs sbagls e tge che fa cunzunt surstar: Ils sbagls n'han da far nagut cun la differenza tranter surmiran e rumantsch grischun.

I sa tracta da sbagls simpels che capitin en mintga lingua: ina giada manca in bustab, l'autra giada n'èn ils bu-



Scrit d'in scolar da la terza.

FOTOS C. CADRUVI

stabs betg mess en il dretg lieu u ch'il scolar ha scrit «malzogna» empè da «malsogna».

### «Scu» e «che»

Er en la scola a Stierva dat *Claudia Wal-*

*der* gist ina lecziun da rumantsch. Ils quatter uffants da l'emprima han da scriver plets cun f, v, p, c: fanestra, fatscha, vent, velo, paun, pe, camiun, chalzer.

Ils quatter scolars da la segunda la-

vuran cun la scolasta e furman construcziuns: «Il chaval è pli spert che la chaura. Il vadè è pli grond che il portg.» Mintgatant croda in scolar en l'idiom è di: «Il vadè è pli grond scu il portg.» Lura curregia la scolasta e di ch'i saja da dir «che» e betg «scu». Suenter, durant scriver l'exercizi en il carnet, na vegn nagin scolar sin l'idea da duvrar «scu» empè da «che». Ina scolara lavura fitg svelted ed emplaina entaifer curt temp duas paginas cun talas cumparegliaziuns.

Entant ch'ils gronds scrivan, dastgan ils pitschens guardar il cudesch da «La cuffla gronda/naivera». La scolasta dumonda: «Pertge tegna Flurina ils mauns avant la fatscha?» «Pertge èsi privlus, sch'ins vegn sut ina lavina?» «Co chatta Ursin sia sora Flurina?» Els scolars respundan en l'idiom e mintgatant fa la scolasta attent els sin in pled ch'ins po dir anc in pau auter. Sche quest pled è rumantsch grischun u surmiran n'interesscha ils scolars da l'emprima anc betg. Pli impurtant è che Ursin chatta sia Flurina sauna e salva sut la roma dal vegl pign.



La quarta classa da Salouf cun la scolasta *Catia Cortesi*.



L'emprima e segunda classa da Stierva cun la scolasta *Claudia Walder*.

## Pleds trugls e plets simpels

CUN ILS SCOLARS HA DISCURRÌ  
CLAUDIA CADRUVI / ANR

■ **Ils uffants da l'emprima enfin quarta classa raquintan da la scola, dal rumantsch grischun e dal surmiran.**

### Trais scolaras ed in scolar da l'emprima classa:

**Giais gugent a scola?**

Scolara: I va.

**Tge roms avais il pli gugent?**

Scolara: Far bogn, gimnastica, zambregiar.

**E scriver?**

Scolara: Jau hai in pau problems cun la motorica, perquai na scriv jau betg uschè gugent.

**Tgenins bustabs avais gia emprerder?**

N, E, S, C, T, F, I, L, A, M, J, T, U.

**Tge bustabs avais uss anc d'emprerder?**

B, V, Z.

**Savais vos che vos scrivais in pau auter ils plets che voss babs u vossas mammas?**

Scolara: Gea. Bab e mamma han emprerder auter.

Scolara: Jau na sai betg.

### Trais scolars ed ina scolara da la segunda classa:

**Plaschan a vos ils plets en rumantsch grischun?**

Scolara: Tscherts plets èn mintgatant schon tgutgs.

Scolara: Per exempel «lindorna», nus schain «glimaia».

Scolara: Quai ma para era curius.

Scolara: «Sgrufigna» è er in pled curius.

Scolara: «Jau» è era curius. Nus schain



**Ils bustabs èn ils medems. En l'emprima classa n'è l'idiom u il rumantsch grischun strusch in problem.**

«i» u «ia».

Scolara: Nus schain «liour» e scrivain tegn'jau «lieur».

**Tge èn bels plets?**

Scolara: «Aviun» è in bel pled.

**Sche vos scrivais in pled surmiran empè da rumantsch grischun, tge fa la scolasta?**

Scolara: Mintgatant lascha ella valair, ma betg adina.

### Duas scolaras e dus scolars da la terza classa:

**Tge roms avais il pli gugent?**

Scolars: Bogn, pausa e dissegn.  
Scolaras: Dissegn, zambregiar e gimnastica.

**Co plascha il rumantsch grischun?**

Scolara: Igl è in pau auter.  
Scolara: Ma meglier che il rumantsch da Lantsch èsi.

**Èn tuts plets auters ch'els plets surmirans?**

Scolara: In pau è auter, ma betg tut.

**Tge per exempel?**

Scolara: Nus schain «flour» u «flur», e scrivain «flur».

**È quai grev d'emprerder?**

Scolara: Scriver è trugl, ma leger è simpel.

Scolara: Tudestg è pli grev.

### Ina scolara da la quarta classa:

**Tge rom has il pli gugent?**

Scola da lavur.

**Co statti cun quints u rumantsch?**

Quint e rumantsch n'hai jau betg uschè gugent.

**Pertge?**

Rumantsch è lungurus e quint è simpel. Realias è anc interessant.

**Tge faschais en realias?**

Nus avain prendi atras il gaud ed il magnetissem.

**Magnetissem è mettain cumplitgà? Na fan ins quai betg pir en scola secundara?**

Na. I n'è betg cumplitgà. (La matta mussa il cudesch cun las illustraziuns ed ils experiments dal magnetissem.)

**E tge faschais uss en realias?**

Uss prendaisa atras ils tiffels

**Tge èn tiffels?**

Quels creschan en l'iert en la terra. (La matta mussa en il cudesch in tiffel).

**Ab, ti discurras da tartuffels. Quai t'interesscha?**

Gea.

**Ti dias tiffels, ma en il cudesch èsi scrit tartuffels. N'è quai betg in problem per tai?**

Na. Quai avain nus schon gi en l'emprima classa.

surmiran	rg
pasch	pasch
viadi	viadi
alv	alv
notg	notg
simpel	simpel
set	set
oura	ura
feil	fil
codesch	cudesch
ea	gea
ia	jau
or	aur